



## Xerojardín: ¿De qué se trata?

Un xerojardín es un enfoque paisajístico basado en un uso inteligente del agua, que se está generalizando en regiones propensas a la sequía, como California. En pocas palabras, es un sistema de uso exclusivo de plantas nativas, lo que reduce la necesidad de riego. Rechaza la idea de que se requiere traer plantas de uso intensivo de agua, provenientes de otros climas (es decir, exuberantes jardines de césped verde) para crear hermosos paisajes de jardines.

Visite nuestro sitio web [GardenSoft](https://www.gardensoft.com). Encontrará información sobre cómo diseñar e instalar un jardín aplicando un uso inteligente del agua; métodos y equipos de riego que lo ayudarán a regar su paisaje de manera más eficiente, y sugerencias sobre cómo mantener su jardín de manera fácil y efectiva.

Valley Water ofrece reembolsos para ayudarlo a proteger su jardín del clima seco al transformar el césped en un hermoso paisaje con uso inteligente del agua. Empiece en [watersavings.org](https://www.watersavings.org).

## La conservación: un estilo de vida en California



### Noticias sobre la sequía

Debido a las decrecientes acumulaciones de nieve y a la presencia de un invierno seco, los californianos se enfrentan a condiciones de sequía. El año hídrico actual igualó al tercer año más seco registrado con un mayor riesgo de incendio para los próximos meses de verano. El 12 de abril de 2021 cerramos nuestra planta de tratamiento de agua Montevina debido a la falta de suministro de agua disponible en las montañas de Santa Cruz.

Manténgase al día con la información más reciente sobre sequías y consejos de conservación en [sjwater.com](https://www.sjwater.com).

### ¿Tiene problemas para pagar su factura?

Si tiene dificultades para pagar, SJW tiene formas de ayudarlo. Ofrecemos planes de pago flexible extendidos y un descuento del 15 % (**WRAP**) para nuestros clientes elegibles de acuerdo con sus ingresos. Llame a nuestros atentos defensores del servicio al cliente. Y, si es un inquilino, el programa de **Ayuda con facturas de alquiler y servicios públicos durante la COVID-19** puede ofrecerle ayuda para pagar su factura de agua. Más información al 833-430-2122.

CONÉCTESE  
CON  
NOSOTROS:



@sjwaterco



@sjwaterco



sjwater



San Jose Water

### CONTÁCTENOS:

☎ 408.279.7900

🌐 [sjwater.com](https://www.sjwater.com)

✉ [Customer.Service@sjwater.com](mailto:Customer.Service@sjwater.com)

Hecho con un 10 % de material reciclado.

Junio/julio de 2021  
30316-I-0076

**SJW** SAN JOSE WATER



Informe anual de  
calidad del agua 2020



## Informe de calidad del agua 2020

Nuestro informe anual más reciente sobre la calidad del agua acaba de publicarse y está disponible en línea en [sjwater.com/ccr](https://www.sjwater.com/ccr). El informe le proporciona un vistazo de los datos de la calidad del agua del año pasado, lo que incluye el origen del agua que usa y la manera en que se compara su calidad con las normas estatales de California.

Nos complace informarle que el agua de grifo cumplió con todas las normas sanitarias principales de agua potable de la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA) y las normas estatales en 2020. SJW está mejorando continuamente los métodos y las tecnologías para consolidar y superar sus expectativas en el futuro.



## Su tarifa en dólares en hechos: Estación Columbine

En 2020, San Jose Water lanzó un proyecto de varios años para mejorar las instalaciones de almacenamiento en nuestra estación Columbine. Este proyecto de mejora de capital está demoliendo el embalse de terraplén de tierra existente construido en 1963 y lo está reemplazando por dos tanques de almacenamiento de agua de concreto pretensado de 5.07 millones de galones. La instalación original ha llegado al final de su vida útil.

**La estación Columbine sirve como la principal instalación de almacenamiento de agua para más de 30,000 clientes en el área de San Jose.**

**El proyecto incluye lo siguiente:**

- Movimiento de tierras y construcción de cimentaciones de tanques de concreto y tanques pretensados
- Reemplazo de la tubería de entrada y de salida dentro del límite de la nivelación y del drenaje del sitio
- Mejoras a la infraestructura de drenaje pluvial, incluidos el control de aguas pluviales y las cuencas de tratamiento
- Reemplazo de árboles y mejoras en el paisajismo
- Mejoras de infraestructura pública en el frente del sitio del proyecto

Una vez que estén completos, los tanques Columbine proporcionarán más de 10 millones de galones de almacenamiento de agua a las comunidades circundantes.

## Aumento de tarifa menor del GRC

Después de presentar nuestra solicitud de Caso de Tarifas Generales (GRC) a principios de enero, hemos alcanzado un hito clave en un proceso de revisión de un año: la actualización de 45 días. Esta actualización indica que los **clientes de SJW ahora pueden esperar ver un aumento de tarifa menor al previsto inicialmente.**

La actualización de 45 días proporciona el impacto real de nuestra solicitud según las tarifas más actuales a partir del 1 de enero de 2021. La actualización es una parte estándar del proceso de solicitud, que tiene lugar cada vez que SJW presenta un GRC.

**Con la actualización de 45 días, los números propuestos actualizados ahora son más bajos.**

Se calcula que la factura residencial mensual promedio con un medidor de 3/4 pulgadas que consume 11 CCF por mes aumentará aproximadamente de las siguientes maneras:

- \$8.92 (o 9.36 %) de \$95.30 según las tarifas actuales a \$104.22 en 2022;
- \$3.96 (o 3.80 %) a \$108.18 en 2023; y
- \$4.45 (o 4.11 %) a \$112.63 en 2024.

Para obtener información adicional, visite nuestra página de Caso de Tarifas Generales en: [sjwater.com/GRC2022](https://sjwater.com/GRC2022).

## Cheques de agua al aire libre sin contacto: ahora disponibles

**¿Sabía que ofrecemos una auditoría de agua gratuita para nuestros clientes?** Después de cerrar debido a la COVID-19 y luego de una revisión de seguridad exhaustiva, el nuevo programa CATCH de conservación de agua sin contacto y solo al aire libre está disponible para los clientes. Nuestro programa CATCH lo ayuda a encontrar fugas de las que quizás no tenga conocimiento, y le recomienda formas en las que puede ahorrar agua Y dinero.

Nuestros expertos en eficiencia del agua verificarán fugas al aire libre, recomendarán mejoras críticas para ahorrar dinero y agua, y le dejarán los resultados junto con algunos materiales de conservación en la entrada de su casa. Todo contacto es por teléfono. Para obtener más detalles, visite: [sjwater.com/CATCH](https://sjwater.com/CATCH).

